



TRU-CURE IR3S



TC-IR3S-01 (904103 PARA EE.UU.)	TRU-CURE IR3S (NORTEAMÉRICA)
TC-IR3S-02	TRU-CURE IR3S (REINO UNIDO)
TC-IR3S-03	TRU-CURE IR3S (EUROPA)



Para consultar este manual de servicio en otros idiomas, así como información adicional sobre el producto, escanee el código QR de arriba.

Declaración CE de conformidad

Según los institutos de ensayo y de acuerdo con la directiva de máquinas, los productos Trisk Devilbiss de este manual no se definen como máquinas, por lo que la referencia a la directiva de máquinas no puede incluirse en esta declaración.

Conforme a la norma EN 17050-1:2010

Nosotros, Hedson Technologies AB Casilla 1530 SE 462 28 Vänersborg Suecia

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos

Trisk Devilbiss TRU-CURE IR3S

que se utilizan para acelerar el secado de la pintura, a los que se refiere esta declaración, son conformes a las normas siguientes

EN 60335-1:2002 generales +A2+A13	Especificaciones de seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos +A11+A1+A12 Requisitos
EN 60335-2-45:2002	Especificaciones de seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos +A1 Requisitos particulares
EN 61000-6-3	Compatibilidad electromagnética, Norma genérica de emisión
EN 61000-6-2	Compatibilidad electromagnética, Norma genérica de inmunidad
EN 61000-3-3	Limitación de las fluctuaciones de tensión
EN ISO 9001	Sistema de gestión de la calidad
EN61000-3-12	Límites de las emisiones de corriente armónica

Declaración de conformidad:

La norma EN61000-3-2 no se aplica a este equipo profesional. No obstante, cumple la norma EN61000-3-12 siempre que la potencia de cortocircuito S_{sc} sea mayor o igual a 300kVA o que la corriente de cortocircuito I_{sc} correspondiente sea mayor o igual a 430A en el punto de interfaz entre el usuario y la red eléctrica pública.

De conformidad con las disposiciones de las siguientes directivas en su versión más actual

2014/35/UE	Directiva de baja tensión
2014/30/UE	Compatibilidad electromagnética

Vänersborg, Suecia, febrero de 2023



Linus Ekfeldt

Director de la empresa de productos IRT

Declaración de conformidad UKCA

Nosotros, Hedson Technologies AB Casilla 1530 SE 462 28 Vänersborg Suecia

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos

Trisk Devilbiss TRU-CURE IR3S

que se utilizan para acelerar el secado de la pintura, a los que se refiere esta declaración, son conformes a las normas siguientes

EN 60335-1:2002 generales +A2+A13	Especificaciones de seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos +A11+A1+A12 Requisitos
EN 60335-2-45:2002	Especificaciones de seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos +A1 Requisitos particulares
EN 61000-6-3	Compatibilidad electromagnética, Norma genérica de emisión
EN 61000-6-2	Compatibilidad electromagnética, Norma genérica de inmunidad
EN 61000-3-3	Limitación de las fluctuaciones de tensión
EN ISO 9001	Sistema de gestión de la calidad
EN61000-3-12	Límites de las emisiones de corriente armónica

Declaración de conformidad:

La norma EN61000-3-2 no se aplica a este equipo profesional. No obstante, cumple la norma EN61000-3-12 siempre que la potencia de cortocircuito Ssc sea mayor o igual a 300kVA o que la corriente de cortocircuito Isc correspondiente sea mayor o igual a 430A en el punto de interfaz entre el usuario y la red eléctrica pública.

De conformidad con las disposiciones de las siguientes directivas en su versión más actual

Reglamento sobre material eléctrico (seguridad) de 2016

Reglamento de Compatibilidad Electromagnética de 2016

Reglamento sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012

Vänersborg, Suecia, febrero de 2023



Linus Ekfeldt

Director de la empresa de productos IRT

En esta hoja parcial, las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** se utilizan para enfatizar la información de seguridad importante de la siguiente manera:

ADVERTENCIA

Peligros o prácticas inseguras que puedan provocar lesiones personales graves, la muerte o daños materiales importantes.

PRECAUCIÓN

Peligros o prácticas inseguras que podrían provocar lesiones personales leves, daños al producto o a la propiedad.

NOTA

Información importante sobre la instalación, el funcionamiento o el mantenimiento.

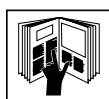
ADVERTENCIA

Lea las siguientes advertencias antes de utilizar este equipo.



LEA EL MANUAL

Antes de utilizar el equipo de acabado, lea y comprenda toda la información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento incluida en el manual de instrucciones.



FORMACIÓN DE OPERADORES

Todo el personal debe recibir formación antes de utilizar el equipo de acabado.



PELIGRO DE USO INDEBIDO DEL EQUIPO

El uso indebido del equipo puede provocar su rotura, mal funcionamiento o arranque inesperado y causar lesiones graves.



BLOQUEO / ETIQUETADO

Si no se desactivan, desconectan, bloquean y etiquetan todas las fuentes de alimentación antes de realizar el mantenimiento del equipo, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.



EQUIPO AUTOMÁTICO

Los equipos automáticos pueden ponerse en marcha repentinamente sin previo aviso.



PROCEDIMIENTO DE DESCARGA DE PRESIÓN

Siga siempre el procedimiento de descarga de presión indicado en el manual de instrucciones del equipo.



MANTENGA COLOCADOS LOS PROTECTORES DEL EQUIPO

No utilice el equipo si se han retirado los dispositivos de seguridad.



SEPA DÓNDE Y CÓMO APAGAR EL EQUIPO EN CASO DE EMERGENCIA



LLEVAR GAFAS DE SEGURIDAD

La no utilización de gafas de protección con protecciones laterales puede provocar lesiones oculares graves o ceguera.



INSPECCIONE EL EQUIPO A DIARIO

Inspeccione diariamente el equipo en busca de piezas desgastadas o rotas. No utilice el equipo si no está seguro de su estado.



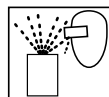
NUNCA MODIFIQUE EL EQUIPO

No modifique el equipo a menos que el fabricante lo autorice por escrito.



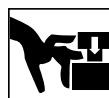
RIESGO DE RUIDO

Puedes sufrir lesiones por ruidos fuertes. El uso de este equipo puede requerir protección auditiva.



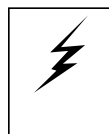
PELIGRO DE PROYECTIL

Puede resultar herido por la salida de líquidos o gases a presión, o por la proyección de escombros.



PELIGRO DE PINZAMIENTO

Las piezas móviles pueden aplastar y cortar. Los puntos de pinzamiento son, básicamente, cualquier zona en la que haya piezas móviles.



CARGA ESTÁTICA

El fluido puede desarrollar una carga estática que debe disiparse mediante una adecuada conexión a tierra del equipo, los objetos que se van a pulverizar y todos los demás objetos conductores de electricidad de la zona de dispensación. Una conexión a tierra inadecuada o la formación de chispas pueden provocar situaciones de peligro y causar incendios, explosiones o descargas eléctricas y otras lesiones graves.



LLEVAR MASCARILLA

Los vapores tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte si se inhalan. Utilizar una mascarilla respiratoria según recomiende la Ficha de Datos de Seguridad del fabricante del fluido y del disolvente.



FLUIDOS Y HUMOS TÓXICOS

Los fluidos peligrosos o los vapores tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan, se inyectan o se ingieren. APRENDA y CONOZCA los peligros específicos de los fluidos que está utilizando.



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Una conexión a tierra incorrecta del equipo, una ventilación deficiente, una llama abierta o chispas pueden provocar una situación peligrosa y causar un incendio o una explosión y lesiones graves.



ALERTA MÉDICA

Cualquier lesión causada por un líquido a alta presión puede ser grave. Si se lesiona o incluso sospecha que se ha lesionado:

- Acuda inmediatamente a urgencias.
- Informe al médico de que sospecha una lesión por inyección.
- Muestre al médico esta información médica o la tarjeta de alerta médica suministrada con su equipo de pulverización sin aire.
- Dígame al médico qué tipo de líquido estaba rociando o dispensando.



OBTENGA ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA

Para evitar el contacto con el fluido, tenga en cuenta lo siguiente:

- No apunte nunca con la pistola/válvula a nadie ni a ninguna parte del cuerpo.
- No ponga nunca la mano o los dedos sobre la boquilla de pulverización.
- No intente nunca detener o desviar las fugas de fluido con la mano, el cuerpo, un guante o un trapo.
- Coloque siempre el protector de la boquilla en la pistola antes de pulverizar.
- Asegúrese siempre de que el seguro del gatillo de la pistola funciona antes de pulverizar.

ES RESPONSABILIDAD DEL EMPRESARIO PROPORCIONAR ESTA INFORMACIÓN AL OPERADOR DEL EQUIPO. PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DE ESTE EQUIPO, CONSULTE EL FOLLETO DE SEGURIDAD GENERAL DEL EQUIPO (77-5300).

TRU CURE IR3S - INFORMACIÓN GENERAL

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las Trisk Devilbiss IR3S están diseñadas para proporcionar un curado acelerado y uniforme de la mayoría de los materiales de repintado de automóviles. Secado típico de masillas, masillas de relleno, capas de fondo y de acabado, tanto de productos al agua como al disolvente. Su lugar de uso es la zona de preparación y acabado. En el sector de la automoción y la reparación de vehículos, se utiliza para secar pequeñas superficies y curar materiales antes del pulido.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Las fácilmente maniobrables Trisk Devilbiss IR3S están equipadas con cassettes de lámpara doble y simple para facilitar el ajuste y la flexibilidad alrededor de piezas curvas sin sacrificar la distribución del calor. El diseño facilita el ajuste del casete. Las lámparas IR y los reflectores están protegidos contra daños mecánicos con una malla. La unidad de control permite la desactivación del flash (50% de potencia) y el horneado completo (100% de potencia). El tiempo puede ajustarse individualmente para cada modo (0-30 min).

VENTAJAS PARTICULARES

Reflector de diseño exclusivo

La Trisk Devilbiss IR3S incorpora un exclusivo reflector de lámina con hoyuelos que genera una intensidad y una temperatura de curado extremadamente uniformes en toda la superficie. Esto garantiza el tiempo de curado más rápido posible, al tiempo que minimiza el riesgo de curado excesivo o de quemado de secciones del revestimiento.

DATOS TÉCNICOS

Esquema eléctrico, ver página 9.

Tensión nominal	220 V - 240 V, 50/60 Hz Monofásico
Potencia nominal	3 emisores, potencia total 3000 W
Elementos calefactores	3 cuarzo, filamento de tungsteno, emisores infrarrojos
Fusible	16 A lento, tipo C (UK 13 A) (NA 20 A)
Peso	35 kg
Nivel de ruido	Menos de 70 dB (A)
Temperatura ambiente máxima durante el funcionamiento	40°C
Temperatura ambiente máxima durante el almacenamiento y el transporte	70°C

* El secador debe alimentarse con el fusible recomendado.

INSTRUCCIONES AL PROPIETARIO

El propietario del secador móvil debe elaborar unas instrucciones de uso claras, adaptadas a las condiciones locales del emplazamiento y a los requisitos nacionales / regionales aplicables, y ponerlas a disposición de todos los usuarios.

Los usuarios de secadoras móviles deben respetar estas instrucciones de uso. El usuario de la secadora móvil siempre debe asegurarse de que se cumpla con una ventilación técnica suficiente de acuerdo con los requisitos nacionales / regionales aplicables.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Deseche los artículos usados en la instalación de protección medioambiental más cercana para su reciclado.

⚠ ADVERTENCIAS

INCENDIO Y EXPLOSIÓN

No utilizar en una zona hasta que esté revisada y limpia de materiales combustibles y/o inflamables.

No utilizar en una zona donde el aire pueda contener polvos, gases o vapores líquidos inflamables.

No dirija nunca el equipo de calentamiento hacia un recipiente a presión.

Nunca dirija el equipo de calefacción hacia materiales combustibles o inflamables.

Si la distancia al objeto es inferior a 60 cm/2 pies, la temperatura puede subir rápidamente y aumenta el riesgo de incendio.

MATERIAL ELÉCTRICO

El secador móvil funciona con una tensión eléctrica muy peligrosa.

ACCESO A LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS

Antes de acceder a las piezas bajo tensión, desconecte el conector principal de la toma de corriente. Sólo los electricistas profesionales pueden acceder directamente al equipo eléctrico.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.

ADVERTENCIA

Radiación térmica intensa. Las manos, la cara y otras partes del cuerpo deben exponerse lo menos posible a la radiación térmica.

TRU CURE IR3S - INSTRUCCIONES DE USO

IR3S - OPERACIONES

Encienda el interruptor principal. Esto iniciará la electrónica. Cuatro puntos parpadearán secuencialmente para indicar la puesta en marcha. A continuación, la pantalla superior mostrará 1P (monofásico). La pantalla inferior muestra la frecuencia de alimentación 50 ó 60 Hz.

Una vez finalizada la secuencia de arranque, las pantallas muestran los tiempos de curado activos en minutos. Flash-off en la parte superior y cocción completa en la inferior.

Utilice los botones + y - situados debajo de las pantallas para modificar los ajustes. Si pulsa los botones de forma continuada, el ajuste aumentará rápidamente. Cada temporizador puede ajustarse entre 0 y 30 minutos. Los ajustes se mantendrán incluso después de desconectar la alimentación y servirán como valores predeterminados para la siguiente operación de curado.

Inicie el curado pulsando el botón On/Off. El temporizador activo parpadeará y la estufa se apagará automáticamente cuando hayan transcurrido los tiempos programados.

Después de 30 minutos en ralentí, la unidad entra en modo de espera cuando parpadea un punto en cada pantalla. Al pulsar cualquier botón, la unidad se activará de nuevo.

TEMPORIZADOR DE APAGADO DEL FLASH

AJUSTES DE FLASH DESACTIVADO

TEMPORIZADOR DE COCCIÓN COMPLETA

AJUSTES DE HORNEADO COMPLETO

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

INTERRUPTOR PRINCIPAL - SITUADO EN EL LADO DERECHO



NOTAS

La distancia mínima de curado es de 50 cm y la óptima de 60 cm.

El temporizador FLASH OFF controla la duración de la salida de media potencia de los emisores. El temporizador FULL BAKE controla la duración de la potencia máxima de los emisores. Si se utilizan los temporizadores FLASH OFF y FULL BAKE, el temporizador FLASH OFF realizará primero la cuenta atrás y, al apagarse, activará automáticamente el temporizador FULL BAKE.

Para detener el aparato antes de que acabe el tiempo, pulse el botón de encendido/apagado.

Es posible modificar los temporizadores incluso durante el curado.

Si la temperatura en el interior de la unidad de control supera los 65°C (149°F), la unidad se apaga. La pantalla superior mostrará Ot (sobretemperatura) y la inferior la temperatura real. Restablecimiento automático cuando la temperatura desciende por debajo de 55°C y la unidad vuelve a estar lista para funcionar.

MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN DE LÁMPARAS

NOTA

Utilice únicamente lámparas Trisk Devilbiss originales con la potencia nominal correcta.

1. Desconecte la fuente de alimentación.
2. Retire la malla.
3. Retire la lámpara antigua.
4. Instale la nueva lámpara en orden inverso.



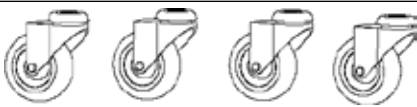
PRECAUCIÓN

No toque la lámpara nueva con los dedos. Retire el papel protector de la lámpara después de instalarla.

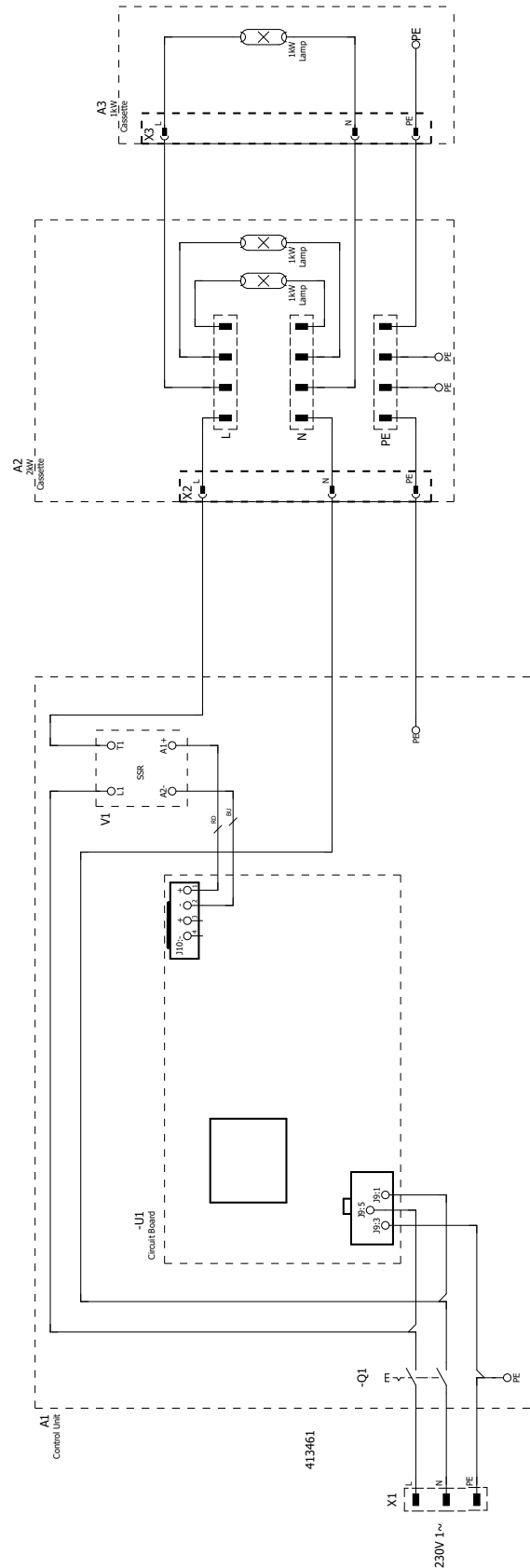
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Estallido de disolventes	Unidad demasiado cerca del panel Tiempo de apagado del flash insuficiente El sistema de pintura tiene un diluyente rápido	Alejar la unidad Aumentar el tiempo de desactivación del flash Utilice un diluyente estándar o lento
Insuficiencia o blandura de la película de pintura	Unidad demasiado lejos Tiempo de cocción insuficiente Peso excesivo de la película	Acercar la unidad Aumentar el tiempo de cocción completa Aplicar capas más ligeras
Suavidad al borde de la reparación	Reparación demasiado grande para la unidad de I.R	Dividir la zona en dos, mover la unidad para la 2ª aplicación. Si se utiliza flash off, no será necesario en la 2ª aplicación.
Dificultad para pulir las puntas sucias	Demasiado tiempo en el ciclo de horneado Unidad demasiado cerca del panel	Reducir el tiempo de curado Alejar la unidad

PIEZAS DE RECAMBIO

FOTO	Nº DE PIEZA.	DESCRIPCIÓN
	410-1000 991000 para EE.UU.	IÁMPARA DE 1 KW IR QUARTS
	410-1001 991001 para EE.UU.	REFLECTOR
	410-1002 991002 para EE.UU.	MALLA PROTECTORA
	410-1003 991003 para EE.UU.	CASETTE DE 1 KW COMPLETO
	410-1004 991004 para EE.UU.	2 KW CASSETTE COMPLETO IR3S
	410-1008	UNIDAD DE CONTROL COMPLETA IR3S (EU)
	410-1007	UNIDAD DE CONTROL COMPLETA IR3S (UK)
	410-1006 991006 para EE.UU.	UNIDAD DE CONTROL COMPLETA IR3S (NA)
	410-1013 991013 para EE.UU.	CASTOR
	410-1016	JUEGO DE CABLES 5 M (EU)
	410-1015	JUEGO DE CABLES 5 M (UK)
	410-1014 991014 para EE.UU.	JUEGO DE CABLES 5 M (NA)
	410-1017 991017 para EE.UU.	CABLE DE ALIMENTACIÓN 0,5 M - CASETE A CASETE
	410-1020 991020 para EE.UU.	CABLE DE ALIMENTACIÓN - UNIDAD DE CONTROL A CASETE

ESQUEMA ELÉCTRICO



NOTAS

POLÍTICA DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía limitada de materiales y mano de obra de Carlisle Fluid Technologies. El uso de cualquier pieza o accesorio que no proceda de Carlisle Fluid Technologies anulará todas las garantías. Si no se siguen razonablemente las instrucciones de mantenimiento proporcionadas, la garantía puede quedar invalidada.

Para obtener información específica sobre la garantía, póngase en contacto con Carlisle Fluid Technologies.

Para obtener asistencia técnica o localizar un distribuidor autorizado, póngase en contacto con uno de nuestros centros internacionales de ventas y atención al cliente.

Región	Industria/Automoción	Acabado de automóviles
América	Teléfono: 1-800-992-4657 Fax: 1-888-246-5732	Teléfono: 1-800-445-3988 Fax: 1-800-445-6643
Europa, África, Oriente Medio, India	Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488	
China	Teléfono: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308	
Japón	Tel: +81 45 785 6421 Fax: +81 45 785 6517	
Australia	Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575	

Para obtener la información más reciente sobre nuestros productos, visite www.carlisleleft.com

Carlisle Fluid Technologies es líder mundial en tecnologías innovadoras de acabado. Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los equipos sin previo aviso.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS® Ransburg® son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, LLC.

©2023 Carlisle Fluid Technologies, LLC. Todos los derechos reservados.

